

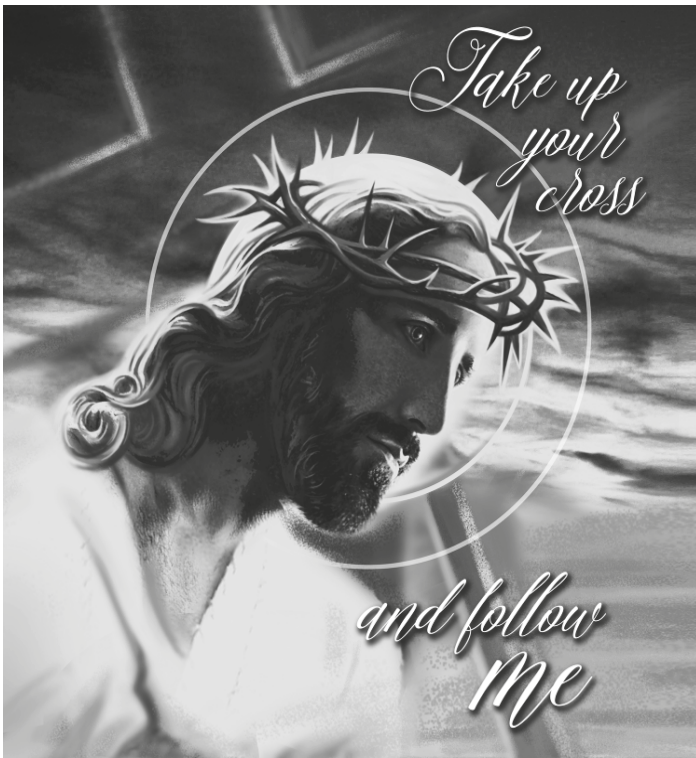
# Sacred Heart Catholic Church

2889 N. Lincoln Ave. Altadena, CA 91001



September 16, 2018

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time



© J. S. Paluch Co., Inc.

## PARISH MISSION STATEMENT

**Love God. Serve others.  
Make disciples.**

*Amar a Dios. Servir a los demás.  
Hacer discípulos.*

*Mahalin ang Diyos. Magsilbi sa kapwa.  
Gumawa ng mga alagad.*

*Yêu Chúa. Phục vụ người khác.  
Làm Môn đệ.*

## PARISH STAFF

**Pastor:** Fr. Jose Vaughn Banal, Ph.D. Ext. 335  
**Senior Priest:** Msgr. Loreto "Mac" Gonzales  
**Weekend Support Priest:** Fr. Paul T. Nguyen, CSsR  
**Deacons:** Mr. Jose Luis Diaz  
**Faith Formation Director:** Florinda Gutierrez Ext. 336  
**Business Manager:** Mario Lopez Ext. 333  
**Parish Secretary:** Gabriela Garcia & Iris Bernabe  
**Office Assistant:** Giovanni Vargas Ext. 330  
**Plant Maintenance:** Hector and Graciela Torres  
**Housekeeper:** Estela Carrillo  
**Weddings:** Jose Luis & Maria Diaz (626) 798-5106  
**Parish Hall Rental:** Antonio Casas (626) 497-3011  
**Protecting God's Children:** Ileana Herrera  
(626) 290-4989

## Masses / Misas

**Daily / Diaria** MWF - 8:00 am English  
TTh / Martes y Jueves - 6:00 pm Spanish  
**Saturday / Sábado** 5:00 pm English  
**Sunday / Domingo** 7:30 am & 10:30 am English  
9:00 am y 12:00 pm Spanish  
2:30 pm Vietnamese  
5:00 pm Filipino/English (1st Sun. of the Month)  
**Holy Days / Días de Fiesta:** 8:00 am English  
**Confession / Confesiones:** Sat. 4:00pm– 5:00pm  
and/or by appointment during weekdays.

## MINISTRY CENTER

600 W. Mariposa St. Altadena, CA, 91001  
**Phone:** 626/794-2046 • **Fax:** 626/794-8315  
**Parish Office Hours:** Mon.– Fri. 9:00 am– 6:00 pm,  
Sat. & Sun. 9:00 am– 12:00 pm

**Email address:**

[sacredheartchurch@att.net](mailto:sacredheartchurch@att.net)

**Website:**

[www.SacredHeartAltadena.com](http://www.SacredHeartAltadena.com)



**Sunday Collection— September 9, 2018**

Amount Collected: \$5,035.<sup>00</sup>

Amount needed to meet budget: \$7,900.<sup>00</sup>

Under Budget: \$2,865.<sup>00</sup>

**Colecta Dominical— 9 de septiembre, 2018**

Cantidad Colectada: \$5,035.<sup>00</sup>

Necesidad para cumplir el presupuesto: \$7,900.<sup>00</sup>

Abajo del presupuesto: \$2,865.<sup>00</sup>

**UNITED IN ACTION AND PRAYING FOR HEALING AND RENEWAL IN OUR CHURCH**

*“He heals the brokenhearted and binds up their wounds.” (Psalm 147:3)*

As Catholics, we are reminded that it is at the darkest times that Christ is by our side guiding us through the storm, bringing healing and peace to our people. As our bishops address the issue of accountability and true reform in our Church, our community of faith is faced with anger, confusion and pain caused by these scandals.

The Archdiocese of Los Angeles is calling on all parishes, schools and ministries to dedicate a time of action, prayer, and penance for healing and renewal. It would be very appropriate for this to take place in commemoration of the Feast Day of Our Lady of Sorrows, the weekend of **September 15-16**. This will be a time to come together as a community of faith to support those who may be suffering in silence, especially victim-survivors of abuse.

Through action and prayer, we can reaffirm our commitment as a People of God to the care and protection of our children and the vulnerable and the support of survivors of abuse and their families.

May Our Lady of Sorrows intercede on our behalf so that God may grant our Church healing peace and the strength to purify and renew our Church.

**UNIDOS EN ACCIÓN Y ORANDO POR LA CURACIÓN Y LA RENOVACIÓN EN NUESTRA IGLESIA**

*“El sana a los quebrantados de corazón, y venda sus heridas.” (Salmo 147:3)*

Como católicos, se nos recuerda que, en los momentos más oscuros, Cristo está a nuestro lado para guiarnos a través de la tormenta, trayendo sanidad y paz a nuestra gente. A medida que nuestros obispos abordan el tema de la rendición de cuentas y la verdadera reforma en nuestra iglesia, nuestra comunidad de fe se enfrenta con la confusión y el dolor causados por estos escándalos.

La Arquidiócesis de Los Ángeles está llamando a todas las parroquias, escuelas y ministerios para dedicar un tiempo de acción, oración y penitencia para la curación y la renovación. Sería muy apropiado que esto se celebrara en conmemoración del día de la fiesta de nuestra Señora de los Dolores, en el fin de semana del **15-16 de septiembre**. Este será un tiempo para reunirse como una comunidad de fe para apoyar a aquellos que pueden estar sufriendo en silencio, especialmente los víctimas-sobrevivientes de abuso.

A través de la acción y la oración, podemos reafirmar nuestro compromiso como Pueblo de Dios con el cuidado y la protección de nuestros hijos y los vulnerables y el apoyo de sobrevivientes de abuso y sus familias.

Que nuestra Señora de los Dolores interceda en nuestro nombre para que Dios pueda conceder a nuestra iglesia la paz y la fuerza para purificar y renovar nuestra iglesia.

**ONLINE GIVING IS NOW AVAILABLE!**

A Secure & Convenient Way to Contribute to Your Parish

This convenient new system does not require you to contact your bank to sign up or to make changes. You can use any of your checking or savings accounts and the funds will be automatically transferred to our parish bank account. We also accept Mastercard and Visa. It's much more convenient for you because you can make changes at any time. You can see reports on your contribution history and generate tax statements at each year's end. Get started today!

- No need to hassle with checks or cash
- 24/7 web based access
- Easily schedule recurring donations to coincide with your pay period
- Credit card option allows you to take advantage of rewards such as air miles or cash bonuses
- No need to share bank account information because you enter it directly into the Online Giving secure site
- Allows you to give even if you are unable to attend parish services
- Contribution amount is easily adjusted as needed
- Option to remain anonymous

**RETOUVAILLE**

**A LIFE LINE FOR MARRIED COUPLES**

¿Estás sufriendo en tu matrimonio? ¿Tiene problemas para comunicarse, discusiones más frecuentes, distancia entre usted y su cónyuge, o cada uno sigue su propio camino? No estás solo. Retrouvaille, un ministerio matrimonial de parejas. Brinda ayuda para matrimonios con problemas. Para obtener más información sobre Retrouvaille y su programa para ayudar a las parejas que sufren, por favor llame al 818-996-0821. Visite [HelpOurMarriage.com](http://HelpOurMarriage.com). Nuestro email: [retrolaspanish@gmail.com](mailto:retrolaspanish@gmail.com)

Recupera la alegría de tu matrimonio. ¡Tu matrimonio vale la pena! Retrouvaille Comienza con una experiencia de fin de semana. Aprende las herramientas para comunicarse de manera más efectiva como pareja. Todas las parejas que se han vivido ste programa de Retrouvaille, han experimentado la desilusión y el dolor en sus propios matrimonios. Los Angeles en Español Retrouvaille ha ayudado a parejas a aprender las herramientas para restaurar la intimidad y comunicación en su relación.

TOME LA DECISION DE AMAR

**Proximo fin de semana: Noviembre 30 al Diciembre 2**

**NEW EVANGELIZATION**

We invite you to live a faith journey about:  
 “The New Evangelization”

*New in its methods, new in its zeal  
 Intensive mission and pastoral training*

Where: Sacred Heart Ministry Center

When: Every 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Tuesday in Spanish; Every 2<sup>nd</sup>  
 & 4<sup>th</sup> Tuesday in English

Time: 7:00 pm—8:30 pm

**NUEVA EVANGELIZACIÓN**

Te invitamos a vivir una vision global sobre:  
 “La Nueva Evangelización”

*Nueva en su ardor, nueva en sus metodos  
 Capacitacion intensive de mission y pastoral*

Donde: Salón Parroquial del Sagrado Corazón

Cuando: Cada 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Martes en Español; Cada 2<sup>nd</sup>  
 & 4<sup>th</sup> Martes en Inglés

Hora: 7:00 pm—8:30 pm

**PROPER POSTURE**

*It is impossible for the Church to remain on its feet if  
 it doesn't get on its knees.*

**TOGETHER-IN-MISSION UPDATE**

**Parish Goal:** \$31,734.00

**Amount Pledged:** \$26,273.00

**Amount Paid:** \$22,185.00

**Difference Goal vs. Amt. Pledged:** (\$7,483.00)

*Please help reach our goal. Thank you for your generosity!*

**LLAMANDO A LA SANTIDAD EN EL MUNDO**

El Centro de Retiros Pasionista Mater Dolorosa con el Padre Clemente Barrón ofrecen la primera conferencia en español sobre la Exhortación Apostólica, “Gaudete et Exsultate”.

**Cuando: Lunes, 17 de septiembre, 2018**

Donde: Centro de Retiros Pasionista Mater Dolorosa  
 700 Sunnyside Ave.  
 Sierra Madre, California 91024

Horario: 6:30 pm– 9:00 pm

*The Lord GOD is my help,  
 therefore I am not disgraced.*

— Isaiah 50:7

*El Señor me ayuda,  
 por eso no quedaré confundido.*

— Isaías 50:7



**“FREE” FLU SHOT**

It's flu season once again! We are blessed that the Huntington Hospital Outreach Program is offering to our parish community a free Flu Vaccination on **Sunday, October 7<sup>th</sup>** from 9am to 12pm at the Ministry Center. All are welcome, but please take note of the following important requirements:

- 1) For adults over 18 years old and children 9-17 years with parent/guardian present for consent
- 2) No allergy to eggs or previous influenza vaccine
- 3) No history of Guillain-Barre syndrome
- 4) No serious illness or fever on day of vaccination



**¡GRATIS: VACUNA PARA EL GRIPE!**

Una vez más, ¡es temporada de gripe! Estamos bendecidos que la Comunidad de Huntington Hospital está ofreciendo gratuitamente una “vacuna contra la influenza” (gripe) el **domingo, 7 de octubre**, desde las 9am a 12pm en el Centro de Ministerio de Sagrado Corazón. Todos están bienvenidos, pero tened en cuenta los requisitos importantes:

- 1) Para adultos mayores de 18 años y niños de edad 9-17 (con padre o tutor presente para dar consentimiento)
- 2) Ninguna alergia a los huevos o anterior vacuna contra la influenza
- 3) No hay antecedentes de síndrome de Guillain-Barré
- 4) Ninguna enfermedad grave o fiebre en el momento



**Saturday / Sábado, 9/15**

**5:00 pm.** Souls in Purgatory

**Sunday / Domingo, 9/16**

**7:30 a.m.** Diosdado Duldulao (B-Day)

**9:00 a.m.** †Manuel Aurelio Castillo  
†Margarita Maldonado  
†Jose Asuncion Sagun  
Margarita Domingues (B-Day)  
Juan Carlos Domingues (B-Day)

**10:30 a.m.** Souls in Purgatory

**12:00 p.m.** Souls in Purgatory

**Monday / Lunes, 9/17**

**8:00 a.m.** Souls in Purgatory

**Tuesday / Martes, 9/18**

**6:00 p.m.** Souls in Purgatory

**Wednesday / Miércoles, 9/19**

**8:00 a.m.** Souls in Purgatory

**Thursday / Jueves, 9/20**

**6:00 p.m.** Souls in Purgatory

**Friday / Viernes, 9/21**

**8:00 a.m.** Souls in Purgatory



**Pray for the Sick  
Oremos por los Enfermos**

*Jose Hocon, Isabel Gutierrez, Evangeline Whitehead, John Chapman, Maria Moreno, Alexander Baradi, Kerry Kennedy, Pat & Roy Prascot, Garry Davila, Rosa Maria Santos, Barbara Jacobs, Eugenia Martinez, Omar Nuno, Karina Rodriguez, Diana Perez, Beatrice Kelly, Gabriel Torres, Dora Goodman, Leonida Arceo, Concepcion Terrazas, Jim Tierney, Francisca Aguirre, Gloria Scott, Sarah McKinney, Loreto Monares, Maria Calderon, Rosa Alvarez, George Navarro*

**Readings of the Week / Lecturas de la Semana**

*Monday:* 1 Cor 11:17-26, 33; Ps 40:7-10, 17; Lk 7:1-10

*Tuesday:* 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 100:1-5; Lk 7:11-17

*Wednesday:* 1 Cor 12:31 — 13:13; Ps 33:2-5, 12, 22; Lk 7:31-35

*Thursday:* 1 Cor 15:1-11; Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28; Lk 7:36-50

*Friday:* Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13

*Saturday:* 1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14; Lk 8:4-15

*Sunday:* Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37



**FESTIVAL RAFFLE  
TICKETS ON SALE!**

Raffle tickets for the Fiesta are now available. Ticket costs \$1.

Get your tickets and have the chance to win the grand prize of \$1,000.00. For those who return their raffle stubs early, they will have a chance to win a \$100 for an “Early Bird” drawing, which will be held on **Sunday, September 23<sup>rd</sup>**, after the 12 noon Mass. All the raffled tickets will be eligible for the main raffle during the Festival. If you already have the tickets, please return your raffle stubs and donations to the Parish Office or to the Raffle Team Committee, whom you will find under the oak tree on Sundays.

**DID YOU KNOW?**

**Safety tips for kids playing sports this school year**

Sports seasons start early, even for young children, and while it’s great that they’re out getting exercise and learning new skills, safety is still a top priority. It’s recommended that all children who are playing school sports have an annual physical, and relevant health information (allergies, conditions, etc.) should be shared with coaches. Parents should make sure their children have the right gear, and that it fits and works wells. Children should stay well-hydrated, well-fed, and well-rested to keep up their energy and strength. Student athletes should be learning to be kind and fair, too, no matter the outcome of the game. For more tips visit <https://www.safekids.org/tip/sports-safety-tips>.

**¿SABÍA USTED?**

**Consejos de seguridad para los niños que practiquen deportes este año escolar**

Las temporadas deportivas comienzan temprano, incluso para los niños pequeños, y si bien es fantástico que estén haciendo ejercicio y aprendiendo nuevas habilidades, la seguridad sigue siendo una alta prioridad. Se recomienda que a todos los niños que practiquen deportes escolares se les haga un examen físico anual, y la información relevante de salud (alergias, condiciones, etc.) se debe compartir con los entrenadores. Los padres de familia deben asegurarse de que sus hijos tengan el equipo adecuado, y que calce y funcione bien. Los niños deben mantenerse bien hidratados, bien alimentados y bien descansados para mantener su energía y fuerza. Los estudiantes atletas deben aprender a ser amables y justos, sin importar el resultado del juego. Para obtener más consejos, visite <https://www.safekids.org/tip/sports-safety-tips>.

Thank you for coming to Mass and for helping your church family. Gracias por venir a Misa y por apoyar a su familia parroquial.



*It's Coming Fast...*

**2018 SACRED HEART PARISH  
FALL FESTIVAL**

**OCTOBER 12<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup> & 14<sup>th</sup>**

Our Fiesta Chairpersons are  
**Selvin & Yadira Rodriguez**

Please help us by being part of the Committee.  
For more information, please call the Parish Office.

Our next meeting will be on  
**September 26<sup>th</sup>**  
**at 7 PM**  
in the Ministry Center.

We hope to see you!

### Ministries & Groups / Ministerios y Grupos

**Altar Society:** Victoria Biolsi (626) 797-4714  
**Altar Server:** Maria Angeles Rosas (626) 864-2870  
**Coro en Español:** Samuel Ruiz (626) 487-1195  
 Maria de Jesús García (626) 399-4872  
**Encuentro Matrimonial:** Felix & Norma Quezada (626) 200-5013  
**Environment:** Yadira Shore (626) 372-9628  
**Fellowship Sunday:** Maria Lira (626) 483-4763  
**Filipino Ministry:** Rose Dinh (626) 818-7366  
**Gospel Choir:** Edwina Clay (626) 840-3562  
**Grupo de Duelo:** María Díaz (626) 798-5106  
**Grupo de Intercesión:** Cruz Elena Herrera (626) 629-4498  
**Hospitality (Ushers) / Greeters:**  
 Agustin Gallegos - *Span.* (626) 398-4149  
 Barry Wilson - *Eng.* (626) 755-0697  
**Knights of Columbus:** Gene Stevenson G K (626) 797-5798  
**Knights of Peter Claver Ladies Auxiliary:**  
 Cynthia C. Jones (626) 422-4901  
**Lectors:** Jeri Durham - *Eng.* (626) 797-6316  
 Selvin Rodriguez - *Span.* (626) 419-5905  
**Ministers of the Holy Communion:**  
 Della Gallo - *Eng.* (626) 355-0368  
 Modesto Gaona - *Span.* (626) 794-6002  
**Pantry:** Joyce Ellis (626) 357-2568  
**Pequeñas Comunidades:** Lazaro & Maria Amigon (626) 376-0925  
**R.C.I.A. (Catholic Information Class) & R.I.C.A.**  
 Angela Brisco - *Eng.* (626) 590-8937  
 Teresa Gallegos - *Span.* (626) 437-7937  
**Sacristan:** Efrain Rico (626) 864-1001  
**Stewardship:** Antonio Duldulao (626) 831-0860  
**Social Justice:** Ana Mariza Cruz (626) 662-4103  
**Society of St. Vincent de Paul HELPLINE**  
 626) 460-3345 in English & Spanish  
**Vietnamese Community:** Terry Do (626) 487-4758  
**Vocation Ministry:** Maria de Jesus Garcia (626) 399-4872  
**Youth Group:** Jersain Garcia (626) 379-3200

### FIESTA 2018

**October 12, 13, & 14** Calling all Parishioners!  
 We need your help to make our Fiesta a success. We  
 are asking each mass to donate items towards the Fiesta.  
 A Fiesta Donation Food will be under the oak tree col-  
 lecting all donation.

Here are the items:

Mass	Items
5:00 pm	Forks, Plates (size 10½), Cups 16 oz, Napkins, Rice, Pinto Beans
7:30 am	Forks, Plates (size 10½), Cups 16 oz, Napkins, Rice, Pinto Beans
9:00 am	Meat (monetary donation preferred)
10:30 am	Nacho cheese Nacho chips, Jalapenos, Hot Dogs (monetary donation pre- ferred)
12:00 pm	Canned Soda, Bottled Waters, Drinks

### Our Warmest Welcome / Nuestra Sincera Bienvenida

Welcome to all who celebrate with us, visitors, long time  
 residents or newly arrived in the parish. We thank God for  
 you! If you are not a registered member of our parish com-  
 munity or if you have a new address, etc., please fill out this  
 form, place it in the collection basket, or mail it to the Parish  
 Ministry Center, Thank you!

*Bienvenidos a todos a los que están celebrando con no-  
 sotros, ya sean visitantes, parroquianos, o recién llegados a  
 la parroquia. ¡Le damos gracias a Dios por ustedes! Si toda-  
 via no están registrados en la parroquia, o si tienen una nue-  
 va dirección. Por favor llenen esta formulario, y póngalo en  
 la canasta de la colecta, o envíelo al Centro de Ministerio  
 Parroquial. Muchas Gracias.*

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/ Dirección: \_\_\_\_\_

Phone/Teléfono: \_\_\_\_\_

Date/Fecha \_\_\_\_\_

- New Parishioner/ Nuevo Feligrés
- Yes, Please send envelopes/ Sí, por favor, envíe sobres
- New Address/ Nueva Dirección
- New phone number/Nuevo número de teléfono

CHURCH NAME AND ADDRESS  
Sacred Heart Church #836650  
600 West Mariposa  
Altadena, CA 91001

TELEPHONE  
626 794-2046

CONTACT PERSON  
Gabriela Garcia

EMAIL: sacredheartchurch@att.net

SOFTWARE  
MSPublisher 2010  
Adobe Acrobat X  
Windows 7

TRANSMISSION TIME  
Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION  
September 24, 2016

NUMBER OF PAGES SENT  
1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS